

Черкаський Філія Київського Обласного Архіву
№ 397 1

Єврейське Об'єднання м. Монастир
Звенигородського уезду
Київської губернії

Метрическа книга
по родившихся
1862?

№ 30 метан

Черкаський Філія Київського Обласного Архіву
№ 397 1 № 30

Umana 32

Umana

1862

Op 397 April 30

kol

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
1	Май Подняг Машиа Маргулис Илиинъ Крамаръ	2	3	Безно Куреун	Сынъ Снай Мату савена въ обществѣ Мена въ Кай	Сынъ Наша
2	Май Гудикъ Мошко Маргулис Илиинъ Крамаръ	3	4	Общество Мена въ Кай	Сынъ въ обществѣ Мена въ Кай	Сынъ Наша
3	Май Гудикъ Мошко Маргулис Илиинъ Крамаръ	6	7	Общество Мена въ Кай	Сынъ въ обществѣ Мена въ Кай	Сынъ Наша
4	Май Гудикъ Мошко Маргулис Илиинъ Крамаръ	14	15	Общество Мена въ Кай	Сынъ въ обществѣ Мена въ Кай	Сынъ Наша

מספר	מי היה המורה הפורע והמצפן	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד'מ בעיר וילגא	שם האב האם של הילד מה מעשהו ד'מיקוב בן שמעון כץ נחור או חייט מום בת צבי קצב	מי נולד ראיה שם ניתן לו ד'מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ושמהרבקה
		למנין ורגים	למנין והרגים			
1	...	2	3	...	...	...
2	...	3	4	...	...	...
3	...	6	7	...	...	...
4	...	14	15	...	...	...

ברכה

21 22 23 24



ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר		מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בומל לכה	איה גולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב ואם של הילד ה"מ מעשהו ד"מ בן שמעון כץ סחר או חייט מ"מ בת צבי קצב	מי נולד ראיוה שם כותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		Христианскій.	Еврейскій.				קב"ח	זכ"ס						למנין יובנים	למנין יהודים
2		Усваѣръ Губаинъ	8 29	Шчоры	авриѣль и ѡвксъ и ѡвксъ болванъ всего обрѣзанъ Мена Гр Всего не ружайт	Дорб Шейдманъ	2			28 29		שם האב ואם של הילד ה"מ מעשהו ד"מ בן שמעון כץ סחר או חייט מ"מ בת צבי קצב	מי נולד ראיוה שם כותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		Иванъ Губаинъ			Иванъ Губаинъ и ѡвксъ болванъ всего обрѣзанъ Мена Гр Всего не ружайт	Дорб Шейдманъ						שם האב ואם של הילד ה"מ מעשהו ד"מ בן שמעון כץ סחר או חייט מ"מ בת צבי קצב	מי נולד ראיוה שם כותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		Иванъ Губаинъ			Иванъ Губаинъ и ѡвксъ болванъ всего обрѣзанъ Мена Гр Всего не ружайт	Дорб Шейдманъ						שם האב ואם של הילד ה"מ מעשהו ד"מ בן שמעון כץ סחר או חייט מ"מ בת צבי קצב	מי נולד ראיוה שם כותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
5	Мамъ Губаинъ Монико Маргаритъ Анхнѣ Краснаѣ	Иванъ Губаинъ		И. М. Губаинъ	Анхнѣ Корей некой болванъ любского общества Мена Гр Губаинъ	Сондъ Гр Юна	5					שם האב ואם של הילד ה"מ מעשהו ד"מ בן שמעון כץ סחר או חייט מ"מ בת צבי קצב	מי נולד ראיוה שם כותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
3	Майгодець Мошко Маргулисъ Анхиль Крамеръ	13	13	Терико Моголовъ талманского общества Мена отъ Эми руживъ	Дочка во переде	
4	Майгодець Мошко Маргулисъ Анхиль Крамеръ	14	21	Дуб Млойхофъ голубинского общества Мена отъ Эми руживъ	Сынъ во ханитъ арантъ	
5	Майгодець Мошко Маргулисъ Анхиль Крамеръ	14	21	Марго отъ Короменский инопольского общества Мена переде	Сынъ во Эми	
6	Майгодець Мошко Маргулисъ Анхиль Крамеръ	22	29	агрантъ работка Бакки Колоние Шахматевка Мена отъ Эми	Сынъ во Анхиль арантъ	
7	Майгодець Мошко Маргулисъ Анхиль Крамеръ	22	29	арантъ Мошко балакевский инопольского общества Мена Баси	Сынъ во Анхиль	
8	Майгодець Мошко Маргулисъ Анхиль Крамеръ	22	29	дубинъ Мошманъ инопольского общества Мена отъ Хава	Сынъ во Мошко	

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול נימל לכה		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב ואם של הילד ה"ה מעשהו ד"ה מעשהו כ"ה סדר או חויט מר"ה בת צבי קצב	מי נולד ואוהו שם נתן לו ד"ה בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנוח יובום	למנוח יהודים			
3		11	13			
6		12	14			
7		12	14			
8		20	22			
9		20	22			
10		20	22			

1861 года Марта 1 числа Число рождений Мужского пола

דרימין וינימין ב' מנין

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר		מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה	איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיצקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת אבני קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד וזכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		Христи-скій.	Еврей-скій.				נקבות	זכרים					

Handwritten entries in Cyrillic and Hebrew script, including names and dates.

Handwritten signature or name.

Handwritten signature or name.

Handwritten word, possibly 'Мартъ'.

Handwritten numbers 4 and 5.

Handwritten text: абраамъ бабенкій, Александрово, Менашъ въ, семья.

Handwritten name: Давидъ, Семия.

Handwritten number 4.

Handwritten numbers 4 and 5.

Handwritten signature or name.

Handwritten Hebrew text.

Handwritten signature or name.

Handwritten number 3.

Handwritten numbers 6 and 7.

Large handwritten signature or name, possibly 'Мно'.

Handwritten text: Менашъ, несташецьки, звестно поубоковъ, Семия, жена въ, семья.

Handwritten name: Давидъ, Семия.

Handwritten number 5.

Handwritten numbers 6 and 7.

Handwritten signature or name.

Handwritten Hebrew text.

Handwritten signature or name.

Handwritten signature or name.

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן גולדים

Женскаго.	Мужскаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר		מי היה המחול הפרוע והמרוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ר"מ בילד כה אלול בימל לכה	איה גולד ר"מ בעיר וילגה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
			Христианскій.	Еврейскій.				תקרי	זכרים					
6			16	14	Майское общество	Мейстеръ Франца Ивановича	Соколов			16	14		מרים בת צבי קצב	ראובן
11		Майское общество	7	8	Майское общество	Мейстеръ Франца Ивановича	Сонин			4	8		מרים בת צבי קצב	ראובן
12		Майское общество	14	15	Майское общество	Мейстеръ Франца Ивановича	Сонин			14	15		מרים בת צבי קצב	ראובן
13		Майское общество	14	19	Майское общество	Мейстеръ Франца Ивановича	Сонин			14	19		מרים בת צבי קצב	ראובן
		Майское общество	24	26	Майское общество	Мейстеръ Франца Ивановича	Сонин			24	26		מרים בת צבי קצב	ראובן
		Майское общество	24	26	Майское общество	Мейстеръ Франца Ивановича	Сонин			24	26		מרים בת צבי קצב	ראובן

Сыра

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
14	Майголка Мошко Марьяна Ахмидь Крамарь	1 3 8	3 10	Майголка	губ. гонимовскій Медвежьей общества Мена Лу Леид	Синъ Лу Мхиуи
15	Майголка Мошка Марьяна Ахмидь Крамарь	9 11 16	11 18		губ. гонимовскій Медвежьей общества Мена Лу Равъ	Синъ Лу аронъ

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת אבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד וזכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנין יובים	למנין יהודים			
14		1	3			
15		9	11			

מפתח פאסור דאן
על סמך קנינתו מאלו סתות
רבב. גוגין

מפתח



ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
16	Майродокъ Морина Маргулисъ Анхиль Краммеръ	18	20	Мно...	Мужко изъ вѣдомой и поименованнаго общества Мена его Земе Голдбергъ	Сынъ его Мена
14	Майродокъ Морина Маргулисъ Анхиль Краммеръ	18	20		Земле изъ вѣдомой Кремлевскаго общества Мена его Брайна	Сынъ его Земко
14		24	29		Мейръ изъ вѣдомой и поименованнаго общества Мена его Мали	Дочь его Бруха
8		24	29		Хайль изъ вѣдомой общества	Дочь его Ризга
18	Майродокъ Морина Маргулисъ Анхиль Краммеръ	23	25		Морина изъ вѣдомой и поименованнаго Кашинскаго общества Мена его Левка	Сынъ его Вина

Въ годъ Мена Голдбергъ что предъ свидѣтельствовано въ Мена
пола въ вѣдомой и Мена Голдбергъ пола одна душа
въ Мена Голдбергъ поименованнаго общества
Указаннаго управленіи
указанный раввинъ

Handwritten signature and notes in Hebrew/Polish script.

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ר"מ בולד כא אלול נומל לכה		איה גולד ר"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דמועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתון לו ר"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמה בקבה
		למנוח יובנים	למנוח יהודים			
16	Handwritten Hebrew text	18	20		Handwritten Hebrew text	Handwritten Hebrew text
14	Handwritten Hebrew text	18	20		Handwritten Hebrew text	Handwritten Hebrew text
14		24	29		Handwritten Hebrew text	Handwritten Hebrew text
8		24	29			
18	Handwritten Hebrew text	23	25		Handwritten Hebrew text	Handwritten Hebrew text

Handwritten Hebrew text at the bottom of the right page.



ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הילדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
19	Майг. годокъ Мошко Маргуши Анжмилъ Крамаръ	Май 12	Севентъ 15 обрѣзаніе 22	Шароуби	авруйтъ Кавенъ колони захововъ Мена еи Брайна	авитъ до Нужемъ
20	Майг. годокъ Мошко Маргуши Анжмилъ Крамаръ	12	15 обрѣзаніе 22	Шароуби	гуморъ Кавзановъ Станиславъ обше еи ба Мена еи Хенъ	авитъ до Дубинъ
21	Майг. годокъ Мошко Маргуши Анжмилъ Крамаръ	19	22 обрѣзаніе 29	Шароуби	Теганъ Марбуцъ Станиславъ обше еи ба Мена оо бачи	авитъ до Шилома
9				Шароуби	Мена обше еи ба Мена - Супа	Добъ Тенубъ

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כ"א אלול בימל לכ"ח		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
19	ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי	12	15 22		ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי	
20	ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי	12	15 22		ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי	
21	ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי	19	22 29		ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי ויבילי	
9						

Въ то Теганъ Марбуцъ по гдѣ Кото гдѣ обити
родившеся Мужеского пола тра дубинъ
Водивостни итакитъ въ томъ въ Кемъ
Кемны управленіе
указанныи робитъ

ובנו בב מנחם מנחם מנחם מנחם
и Мехкомова одна дубина върне и неидна
подшеалии наивилъ до отовѣраемъ

נח

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
9	Май гондль Мошко Марциан Якимъ Крамаръ	16 23	20 24	въ Мухоморовѣ	Филиппъ Лавинъ Маборовский Секторского общества на хай Семь	Сентъ со Мойше геръ
10		15	19	въ Мухоморовѣ	Иосъ белецкій синагогальского общества Мена его Супра	Доръ его Семилъ
22	Май гондль Мошко Марцианъ Якимъ Крамаръ	16 23	20 24	въ Мухоморовѣ	Борисъ брацкой и Губернатора двониторского общества Мена въ Семь	Сентъ со наха

מספר	מי היה המוהל הסורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כח אלול נימל לכח		איה גולד דימ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ראיה שם נתן לו דימ גולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמה בקה
		למנוח וימים	למנוח יהודים			
29	משה לוי משה לוי משה לוי	16 23	20 24	מ	משה לוי מרים בת צבי קצב	משה לוי
10		15	19	מ	משה לוי מרים בת צבי קצב	משה לוי
23	משה לוי משה לוי משה לוי	16 23	20 24	מ	משה לוי מרים בת צבי קצב	משה לוי

Въ Мухоморовѣ
Мужского пола
никакъ не въ
Члены управления
указанный правый
по 66 Мухоморовѣ
пока она была
нашимъ управленіемъ

по 66 Мухоморовѣ
пока она была
нашимъ управленіемъ

Сентъ со

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
22	Майгоси хв Моиска Маргули св. Маркисъ красавъ	юль	4/86	Шиб	Матребергъ ковъ бурже мского общества мена въ районъ	авиъ его Бенъ-Ционъ
23	Майгоси Моисей Маргули Джани красавъ	3	8	Шиб	рубинъ мене роеккой бурже мского общества ва мена его мюине лейд	цойъ его Хасъ-Мева
24	Майгоси Моисей Маргули Джани красавъ	4	9	Мундешъ	Лейдеръ Коренъ мекки Шпаниа ского цехавока общества мена его рубка	авиъ его Моисей
25	Майгоси Моисей Маргули Джани красавъ	11	16	Шиб	срунъ хантъ маборовоки Секварено общества мена его хая самъ	авиъ его Моисей Беръ
26	Майгоси Моисей Маргули Джани красавъ	11	16	Шиб	Моисей Беръ Лазоватокки мнопльсково общества мена въ брже да	авиъ хантъ

חלק ראשון מן הילדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חורש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כא אלול נימל לכח		איה נולד דגמ בעור וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דמועקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דגמ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למבין יובים	למנון יהודים			
24	ישראל מוסק של יעקב קרונו	1	6	ע	מוט כרטיקין קת כרטיס זלט הייליט	סע ק/כא
23		3	8	81	זעק סטעמאלקין קת כרטיס זלט לעט אל	זעק טא טא
25	ישראל מוסק של יעקב קרוני	4	9	ע	אויג קרוטיקין קת סאטווא זלט הייליט	גנא טא אל
26	ישראל מוסק של יעקב קרוני	4	9	ע	ישראל מוסק קת סטעמאלקין זלט הייליט	טא טא אל
24	ישראל מוסק של יעקב קרוני	11	16	ע	ישראל מוסק קת סטעמאלקין זלט הייליט	טא טא אל
25	ישראל מוסק של יעקב קרוני	11	16	ע	ישראל מוסק קת סטעמאלקין זלט הייליט	טא טא אל

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рождения и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
126	Май годокъ Мошмо Маргушиа Давидъ Крамаръ	8 15	13 20	Местечко	Миронъ Теркаско за Губернiи купецъ Мена песъ	сынъ его Давидъ
127		10	15	Местечко	Миронъ Теркаско за Губернiи купецъ Мена песъ	сынъ его Исаакъ
128		15	20	Местечко	Мейсль Мордка звѣрника за Губернiи купецъ Мена песъ	сынъ его Исаакъ Била
129		22	27	Местечко	Мейсль Теркаско за Губернiи купецъ Мена песъ Марейсль	сынъ его Исаакъ Била
130	Май годокъ Мошмо Маргушиа Давидъ Крамаръ	15 22	20 27	Местечко	Марко Мордка общества Мена песъ	сынъ его Исаакъ

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המורה המורה המוצע	חודש ויום הולדה ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דמועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבה
		למנין יובים	למנין יהודים			
126	מ"ה	8	13	מ"ה	מירון	דאָויד
127	מ"ה	10	15	מ"ה	מירון	יִשְׂרָאֵל
128	מ"ה	15	20	מ"ה	מירון	יִשְׂרָאֵל
129	מ"ה	22	27	מ"ה	מירון	יִשְׂרָאֵל
130	מ"ה	15	20	מ"ה	מירון	יִשְׂרָאֵל

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обряд обрѣзанія.	Число и мѣсяць рождения и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
28	Май годокъ Мошно Маргуши Анхиль Крамаръ	16 обрѣзаваніе	21 28	Менчичъ	Месрѣ вайманъ аврещского общества отца Фрадей	Сынъ во Мошнѣ Германъ
29	Май годокъ Мошно Маргуши Анхиль Крамаръ	18 обрѣзаваніе	23 30		Мико Гудеръ мношского общества отца Гендима	Сынъ во Анхиль
31	Май годокъ Мошно Маргуши Анхиль Крамаръ	20 обрѣзаваніе	25 2		Муремъ муръ ский Мнотин ского цехована общества механовмура	Сынъ во Мошнѣ милъ
32	Май годокъ Мошно Маргуши Анхиль Крамаръ	20 обрѣзаваніе	25 2		Месрѣмѣ Дименотъ бей нишского общ ества мена от Фройга	Сынъ во Дуб
15		29	4		Мошеи мейдѣ родо мнош ского цехована общества Мена во леба	Сынъ во рибка

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהקא
		למנין יובים	למנין יהודים			
30	משה מנחם	16	21	מנחם	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהקא
31	משה מנחם	18	23	מנחם	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהקא
32	משה מנחם	20	25	מנחם	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהקא
33	משה מנחם	20	25	מנחם	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהקא
15		29	4		שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ישמהרבהקא

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר		מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה דימ בילד כא אלול בימל לכה	איה נולד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		Христианскій.	Еврейскій.				נקבות	זכרים					
16		Июль	Эмэй	Место чина	Мезерь гоминскій Мноувненого общества Мена во хаври ривка.	Добро	16		29	4		אביגד היה אבא והיה אבא	עקב אור
17		29	4		Хантъ гоминскій Менъ вѣчкѣ мноувненого общества Мена во хаври оно мура	Добро	17		29	4		היה אבא היה אבא והיה אבא	עקב אור
24	Майлодекъ Мошко Маргитъ Аланиъ Храмаръ	28	3		дубинъ ковлинъ Вокнъ вѣчкѣ ского общества Мена во хаври	Савъ	34		28	3		היה אבא היה אבא והיה אבא	עקב אור
<p>Въ то годъ августа по днѣ, что гдѣ вѣдѣтельно оказало въ Мухомелѣ поимъ Мена родившеся въ Муниского поимъ адикадѣтъ и зрѣлого поимъ Сѣтъ дубинъ въ рю и медопробави михаилъ итѣ въ Сѣтъ патисѣтъ нашѣтъ удостоивраемъ</p> <p>Членъ управлене <i>Израиель</i></p> <p>казенный равинъ <i>Моисей</i></p>													

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	
		Христианскій.	Еврейскій.				
18		августъ	Июль	М м а н б	Терминовъ Матвеевскій Кореннаго общества Мена по Маркитъ	Доръ по свинь	
19		5	11		августъ	дубосарскій обществъ Мена по Соса	Доръ по Соса
20		5	11		августъ	Танопольскій обществъ Мена по Соса	Доръ по Соса
21		12	18		августъ	Киевскій Матвеевскій обществъ Мена по Заметъ Соса	Доръ по Соса

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חורש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כ"א אלול גימל לכה	איה גולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת אבני קצב	מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
18		ב"מ	ל"א	ג'רלן אונטוועקן	ד"מ
19		5	11	ווייגן דזשאקאס	ד"מ
20		5	11	ווייגן דזשאקאס	ד"מ
21		12	18	ווייגן דזשאקאס	ד"מ

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר ימים	מי היה המרהל הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כח אלול בימל לכה		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ראיהו שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		Христианскій.	Еврейскій.						למבין יובים	למנון יהודים			
20	Майгородъ Моника Мария Иванъ Крамаръ	сентябрь 11	Олейвъ 14	Моника	Госъ Александръ Мониковской общества Мена отъ Добринъ	сентябрь Тенношета	35		11	14		מנחם היה אבא	מנחם
22		19	25	Моника	Иванъ Крековъ скій община ского общества Мена отъ Муръ	Иванъ отъ Муръ	22		19	25		יהודה היה אבא	יהודה
23		26	3	Моника	ромной общи нашей общины каждой общины Мена отъ Авва ружинъ	Иванъ Хана Гвора	23		26	3		יהודה היה אבא	יהודה
24		26	3	Моника	Меня община васильковской общины М. Мена отъ Мена отъ Мана	Иванъ Хана Гвора	24		26	3		יהודה היה אבא	יהודה
25		26	3	Моника	Меня община отъ Васильковской общины Мена отъ Гвора	Иванъ Хана Гвора	25		26	3		יהודה היה אבא	יהודה

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
26		26	3	Мѣстѣ имевъ	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
34	Мойше Моисе Маргаритъ Израиль Храимъ	22 28 29	28 6	Мѣстѣ имевъ	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
35	Мойше Моисе Маргаритъ Израиль Храимъ	23 2 30	2 7	Мѣстѣ имевъ	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוציץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כא אלול בימל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
26		26	3			
34		22	28			
35		23	2			

Вотъ Того Свѣдѣнїя по гдѣ. Оно гдѣ. тѣ
 оказавшѣ. прїиженѣ. Мѣскаго дома
 вѣрно и несправдливости. никакихъ
 удостовѣренїемъ
 Мѣскаго управленїя
 казеннаго раббїна

מכאן ב"ה מוכיחים אביונים ומוצי
 מצד ג' ו' א' מנעוהו נאמא ג' ב' ג' ד' ה'
 ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר		מו היה המוהל הסודע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כה אלול בימל לכח	איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשרו דמיצקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מו גולד ראויה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה	
		Христианскій.	Еврейскій.				נקבות	זכרים						
36	Маша Годковская Мошкo Маргарит Анхриль Крамшаръ	25	2	1	9	установленнаго дубовому Сергееву березовому Мена его Дмитръ	Святъ Ели Мануилъ Девѣ	38	25	2	1	9	ויסבאלתו חובאלתו לפי כן יונקאלת לחיותו שמו עמר	שם שמו עמר
37		2	10			юлиевъ Кривовъ гипоульскаго общества Мена мнойба	Давидъ Ели ревалъ	27	2	10			יעקב יעקב הוא אברהם שמו עמר	יעקב יעקב
38		2	10			овней іосѣ росоховскаго камерскаго общества Мена Мена	Давидъ Ели Кеса	28	2	10			יהודה יוסף חובאלתו לחיותו שמו עמר	יעקב יעקב
38	Маша Годковская Мошкo Мануилъ Анхриль Крамшаръ	28	5	4	12	срѣднѣе рѣкѣ общества Мена Девѣ	Святъ Ели Девѣ Девѣ	39	28	5	4	12	יעקב יעקב הוא אברהם שמו עמר	שם שמו יעקב עמר
39	Маша Годковская Мошкo Маргаритъ Анхриль Крамшаръ	30	7	6	14	Шанъ Теркиекій Елисеветера декого общества Мена Мейд ейд	Святъ Ели Девѣ Девѣ	40	30	7	6	14	יעקב יעקב הוא אברהם שמו עמר	שם שמו יעקב עמר
40	Маша Годковская Мошкo Маргаритъ Анхриль Крамшаръ	30	7	6	14	Берко пономска Теркаекіе Ку пейдъ Мена Мейд	Святъ Ели Девѣ	41	30	7	6	14	יעקב יעקב הוא אברהם שמו עמר	שם שמו יעקב עמר

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
40	Майгобекъ Моисе Маргаритъ Илькинъ храмнаръ	6 13	14 21	в м	Митина Сара по и поименова общества Мена во даль рудитъ	Савѣ во Горинко
41	Майгобекъ Моисе Маргаритъ Илькинъ храмнаръ	7 14	15 22	в м	Сергій вилѣка Минский Сохо латского общ ества Мена во Маика	Савѣ во авруитъ
29			16 24	в м	авруитъ дурге Сверкой Мена мвского общ ества Мена Маика	дотъ во Лаво
42	Майгобекъ Моисе Маргаритъ Илькинъ храмнаръ	13 20	21 28	в м	Митина Ленз дурге Мена мвского общ ества Мена Менгитъ	Савѣ во дурге Менгитъ
30		24	2	в м	всв нѣмецкій дурге Мена общества Мена Мура	дотъ во рван
31		24	2	в м	Моисей Мура дурге Мена общества Мена Мура	дотъ мвхв

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד רמ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו רמ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין יובים	למנין יהודים			
41	רובין משה משה משה יצחק יצחק	6 13	14 21		לוי וירושלם לרובין משה מרים	רובין
42	רובין משה משה משה יצחק יצחק	7 14	15 22		רובין וירושלם קולטער מרים	רובין
29			16 24		רובין וירושלם קולטער מרים	רובין
43	רובין משה משה משה יצחק יצחק	13 20	21 28		לוי וירושלם לרובין משה מרים	רובין
30		24	2		רובין וירושלם קולטער מרים	רובין
31		24	2		רובין וירושלם קולטער מרים	רובין

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
43	Майи годоха Мориса Марциуса Илидъ храмаръ	28	6	Минскъ	Алексей Юсѣфовъ реставраторъ по обрѣзанью Меня менца	Дочка его Ирина
44	Майи годоха Мориса Марциуса Илидъ храмаръ	30	8	Минскъ	Сергій Николаевичъ Меня Менца	Дочка его Ирина
45	Майи годоха Мориса Марциуса Илидъ храмаръ	21	29	Минскъ	Августъ Николаевичъ Меня Менца	Сынъ его Иванъ
<p>1861го года октябрь 10 дня въ Минскомъ уездѣ родившихся Морисского помянутого сына а имено оти въ казѣ помянутой въ Минскѣ Членъ управленія казеннаго правленія</p>						

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בזמל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשרו ד"מ ומוקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמה בקבה
		למנין יובים	למנין יהודים			
44		28	6		ד"מ ומוקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמה בקבה
43		30	8		ד"מ ומוקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמה בקבה
45		21	29		ד"מ ומוקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמה בקבה
<p>מלבנו ב"ר מנחם מענדל פרידמאן מנחם מענדל פרידמאן מנחם מענדל פרידמאן מנחם מענדל פרידמאן מנחם מענדל פרידמאן מנחם מענדל פרידמאן</p>						



ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№ Женскаго.	№ Мужскаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
45		Маргушъ Крашнаръ	4 11	12 19	Хитинъ	Меня Сидоръ	Сидоръ
46		Маргушъ Крашнаръ	4 11	12 19	Хитинъ	Меня Сидоръ	Сидоръ
33			14	22	Хитинъ	Меня Сидоръ	Сидоръ
34			14	22	Хитинъ	Меня Сидоръ	Сидоръ
35			14	22	Хитинъ	Меня Сидоръ	Сидоръ
47		Маргушъ Крашнаръ	9 16	17 24	Хитинъ	Меня Сидоръ	Сидоръ

מספר	מי היה המורה הפרוע והמוצא	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כח אלול בימל לכה		איזה גילד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ראוייה שם נוחן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין יובום	למנין יהודים			
46	מרגוש קראשנר	4	12	?	מרים בת צבי קצב	ראובן
47	מרגוש קראשנר	4	12	?	מרים בת צבי קצב	ראובן
33		14	22		מרים בת צבי קצב	ראובן
34		14	22		מרים בת צבי קצב	ראובן
35		14	22		מרים בת צבי קצב	ראובן
48	מרגוש קראשנר	9	17	?	מרים בת צבי קצב	ראובן

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
48	Бодскъ Маргуицъ Крашмакъ	13	21	Хешветъ	3 ^я Землемѣрн. цесарско-австрійскаго князя князя Мавропольскаго Мена Мильки	абѣль во войско
49	Бодскъ Маргуицъ Крашмакъ	15	23	Хешветъ	10 ^я въ церемоніи городищенскіи обществна Мена дана Дина	абѣль во ханушъ Дартъ
50	Бодскъ Маргуицъ Крашмакъ	15	23	Хешветъ	Мойше Дартъ Землемѣрн. князя Мена Данска	абѣль во обшину
36		21	29	Хешветъ	Мендишъ Мена Бѣрки Мейскаго князя обществна Мена Деметръ Девна	Нортъ во Дорачина
37		26	4	Хешветъ	Мейска Мена Бѣрки Дорачина Мена Дартъ Марейшъ	Нортъ во Дорачина
51	Бодскъ Маргуицъ Крашмакъ	20	28	Хешветъ	Мендишъ Дорачина обществна Мена Дартъ	абѣль во войско

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כ"מ אלול		איה גולד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
49	בדסקי מרגויץ קראשמן	13	21	חשבת	מנשה מילקי	אבאל בויסקו
50	בדסקי מרגויץ קראשמן	15	23	חשבת	מנשה דאנא דינא	אבאל בויסקו
51	בדסקי מרגויץ קראשמן	15	23	חשבת	משה דארט זעמלמירער קניג מנשה דאנא	אבאל בויסקו
36		21	29	חשבת	מנדיש מנשה בערקי מייסקי קניג אבאל דעמטר דעבנא	נורת בויסקו
37		26	4	חשבת	מייסקי מנשה בערקי דארט מנשה דארט מרשיש	נורת בויסקו
52	בדסקי מרגויץ קראשמן	20	28	חשבת	מנדיש דארט אבאל דעמטר מנשה דארט	אבאל בויסקו

450 мѣсцѣ уащѣ по крѣпкѣ свѣдѣнїи мѣсцѣ оубо крѣпкѣ свѣдѣнїи мѣсцѣ оубо крѣпкѣ свѣдѣнїи мѣсцѣ

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	
		Христіанскій.	Еврейскій.				
49	Годенъ Маргулиа Кросицкаго	20	28	М е т е х а м о с к а	Дубинъ поремной грамоты новобелогорскаго общества Мена его жена	Даниилъ Мейсѣ	
50	Годенъ Маргулиа Кросицкаго	21	29		Шмирицъ Градскіа арестантскаго общества Мина	Детеръ	Детеръ
51	Годенъ Маргулиа Кросицкаго	21	29		Мноуинскаго общества Мена его жена	Моисей	Моисей
52		21	29		Мноуинскаго общества Мена его жена	Давидъ Двойръ	Давидъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חורש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כח אלול בימל לכה		איה גולד דימ בעיר וולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמייעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מו נולד ואיזה שם ניתן לו דימ בולד וזכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמורבקה
		למנין יהודים	למנין ירבים			
53	גודען מרגוליא קרוסיצקא	20	28	מ	דניאל מייסע	דניאל מייסע
54	גודען מרגוליא קרוסיצקא	21	29	מ	דטער	דטער
55	גודען מרגוליא קרוסיצקא	21	29	מ	מויזע	מויזע
56		21	29	מ	דאָויד דױַר	דאָויד

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הנולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
52	Марица Кривацка	17	25	Место на м. г. м. м.	Меноний дубаръ дочти доброго духа. отъ отца отца Мена отца Дотера	Свѣтъ въ Иоханнъ
53	Марица Кривацка	24	2	Место на м. г. м. м.	Уманского Губерн. купече отца сына артиль багачинъ Менонъ Мена	Свѣтъ въ Иоханнъ
		31	9			

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול נימל לכה		איה נולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד וכד ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
56	פאריש ויליאם מאק	17	25	מ. ג. מ.	מנא מנא מנא מנא	מנא מנא
57	פאריש ויליאם מאק	24	2	מ. ג. מ.	מנא מנא מנא מנא	מנא מנא
		31	9			

1861 го года ноября 17 числа в селѣ Кривацкѣ
 селѣ Мажескомъ жена добродѣтельная
 родившая сына по имени свѣтъ въ
 Мемонъ управленіе
 казенный правитель

1861 מנא מנא מנא מנא מנא מנא
 מנא מנא מנא מנא מנא מנא
 מנא מנא מנא מנא מנא מנא

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, и ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
54	Матруидъ Крашмаръ	24	2	М и о и б	лейдѣ ересивъ мимскій Мена ивнково обществѣ Мена го Дуна реси	Свѣтъ до мусейвъ
55	Матруидъ Крашмаръ	4	13	М и о и б	1006 сомовидъ Мена ивнково обществѣ Мена го Дунда реси	Свѣтъ до еврейскъ Дунда реси
56	Матруидъ Крашмаръ	4	13	М и о и б	Дунда реси ивнково обществѣ Мена го Дунда реси	Свѣтъ до Дунда реси
38		11	20	М и о и б	Кенбманъ Селівакій Мена ивнково обществѣ Мена го Свѣтъ	Дунда реси

חלק ראשון מן מילדים

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולד ד"מ בילד כח אלול בימול לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנוח יובנים	למנוח יהודים			
58	מטרויד קראשמאר	24	2	מ ו י ב	לוי דע ערעווי מיימסקי מנא וונקווי אבשט מנא גו דונא רעסי	שׁוֹטֵם דו מוסיב
59	מטרויד קראשמאר	4	13	מ ו י ב	1006 סומוויד מנא וונקווי אבשט מנא גו דונדא רעסי	שׁוֹטֵם דו עבריסק דונדא רעסי
60	מטרויד קראשמאר	4	13	מ ו י ב	דונדא רעסי וונקווי אבשט מנא גו דונדא רעסי	שׁוֹטֵם דו דונדא רעסי
38		11	20	מ ו י ב	קענבמאן סעליבאקיי מנא וונקווי אבשט מנא גו סווימא	דונדא רעסי

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן נולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.	מספר		מי היה המוהל הפרוע והמוצץ	חורש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כח אלול בימל לכח למנין יובים	איך נולד דימ בעיר וילגה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דימועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דימ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה	
		Христианскій.	Еврейскій.				קב"ח	זכרים						
39		11	20	מסעמ	авриуиъ Сенно-ский Мелвонико обрѣзанъ Мена во рур-ли	Дорѣло ребна				11	20			
57	Мартинар	6	15		13	22	Мелвонико обрѣзанъ Мена во рур-ли	Дорѣло ребна			6	15		
40		13	22				спайвниъ мой-теиъ обрѣзанъ Мена во рур-ли	Дорѣло ребна			13	22		
58	Мартинар	16	25				3-иъ обрѣзанъ Мена во рур-ли	Дорѣло ребна			16	25		

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
41		ноябрь	ноябрь	въ Мѣстечкѣ или по селѣ	Иванъ Ивановичъ скафариновскаго общества Мена въ Тонга	Давидъ ревалъ
42		25	4		Шенцовъ Иванъ Ивановскаго цеховскаго общ- ства Мена рѣзавъ	Давидъ Давидъ
59	Иванъ Ивановъ	23	2		Иванъ Ивановичъ Ивановскаго общ- ства Мена его сына	Иванъ Ивановъ

Въ Мѣстечкѣ или по селѣ
Мѣстечкѣ или по селѣ
Мѣстечкѣ или по селѣ
Мѣстечкѣ или по селѣ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בולד כח אלול נימל לכה	איה גולד דימ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשה דימועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מיום בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו דימ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
41		נובמבר	נובמבר		
42		25	4		
59	Иванъ Ивановъ	23	2		

Иванъ Ивановичъ
Ивановскаго общ-
ства Мена
его сына

Иванъ

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
60	подполковникъ Маргушевъ Александръ Крашаръ	30 ноября 9	9	Минскъ	Душманъ лейбъ-медикъ полковника Александръ Менна, ерп-песль	сынъ его Германъ
61	подполковникъ Маргушевъ Александръ Крашаръ	1 9	10 18	Минскъ	Миро князь Шеншицкаго свѣдѣннаго свѣдѣннаго отъца Менна ерп-песль	сынъ его Моисей Сергѣй
43		9	18	Минскъ	Шеншицкаго полковника Мирона ерп-песль отъца Менна ерп-песль	Дочка его Евгенія
44		16	25	Минскъ	Камилъ мѣдникъ Шеншицкаго свѣдѣннаго отъца Менна ерп-песль	Дочка его Шейндина
45		16	25	Минскъ	Моисей Шеншицкаго князь Шеншицкаго свѣдѣннаго отъца Менна Маргушевъ ерп-песль	Дочка его Евгенія

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המורה המורה המורה והמוצא	חודש ויום הולדת ויום המולדה ד"מ בילד כה אלול בימל לכה		איה גילד ד"מ בעיר וולגה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתן לו ד"מ בולד זכר ושמו האובן או בולדה בקבה ושמהרבה
		למנין יובנים	למנין יהודים			
60	מרגושו אלכסנדר קראשאר	30	9	מנסק	דושמן לייב מדיק פולקוויק אלכסנדר מננה, ערפ-פסל	זיין זון גערמאן
61	מרגושו אלכסנדר קראשאר	1	10	מנסק	מירא קניגזעל שנישענע פאטער מננה ערפ-פסל	זיין זון מוסיש סערגיי
43		9	18	מנסק	שנישענע פולקוויק מירא ערפ-פסל פאטער מננה ערפ-פסל	טאכטל זיין עזעניא
44		16	25	מנסק	קאמיל מדיקער שנישענע פולקוויק פאטער מננה ערפ-פסל	טאכטל זיין שיינדינע
45		16	25	מנסק	מויזשע שנישענע פולקוויק קניגזעל שנישענע פולקוויק פאטער מננה מרגושו ערפ-פסל	טאכטל זיין עזעניא

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

חלק ראשון מן הולדים

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, пмена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
46		18	27	Мноше	аронъ Соколовъ и Мерфионовъ и Соколовъ Мена Соколовъ	Давидъ со Соколовъ
47		18	27	Мноше	Иванъ иванъ Иванъ Соколовъ и Соколовъ Мена Соколовъ	Израиль со Соколовъ
62	Иванъ Соколовъ Крамаръ	13 20	22 29	Мноше	Иванъ Соколовъ и Соколовъ и Соколовъ Мена Соколовъ	Иванъ Соколовъ и Соколовъ

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כ"א אלול נימל לכ"ה		איה נולד ד"מ בעיר וילגנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה נקבה ושמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
		18	27			
		18	27			
		13	22			

1861 в Божьей милости 20 г. в г. М. в присутствии казенных родившихся Мужского пола при
 именного пана пана вerno и несправедливых и несправедливых и несправедливых и несправедливых
 Менихъ управлене
 уразантнн рабвнн
 1862 года марта
 сей от Казно соадно
 в г. М. в присутствии казенных родившихся Мужского пола при
 именного пана пана вerno и несправедливых и несправедливых и несправедливых и несправедливых
 Менихъ управлене
 уразантнн рабвнн
 1862 года марта
 сей от Казно соадно
 в г. М. в присутствии казенных родившихся Мужского пола при
 именного пана пана вerno и несправедливых и несправедливых и несправедливых и несправедливых

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№		Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился какое ему, или ей, дано имя.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1889 года... На основании предписанія Т. Кн...
 1) На первой страницѣ...
 2) На 4 страницѣ...
 3) На 7 страницѣ...
 4) На 9 страницѣ...
 5) На 17 страницѣ...
 6) На 18 страницѣ...
 7) На 21 страницѣ...
 8) На 22 страницѣ...
 9) На 23 страницѣ...
 10) На 28 страницѣ...

Сороковъ
 Иванъ
 М. И. П.

חלק ראשון מן תולדות

מספר	מי היה המורה	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול נימל לכה	איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ה"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרום בח צבי קצב	מי נולד. ואיזה שם ניתן לו. ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרפקה
מלכה	יהודים	למנין יובים	למנין יהודים	ולנא	

Губернатера от 20 Июля 1889, № 7730, ^{нотариуса} ^{село}
 Виленъ ^{Сороковъ} Крайновская (гражданская книга) и ^{Раввина}
 1) На первой страницѣ...
 2) На 4 страницѣ...
 3) На 7 страницѣ...
 4) На 9 страницѣ...
 5) На 17 страницѣ...
 6) На 18 страницѣ...
 7) На 21 страницѣ...
 8) На 22 страницѣ...
 9) На 23 страницѣ...
 10) На 28 страницѣ...

Сороковъ
 Иванъ
 М. И. П.

421

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему имя ей, дано имя.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Черкаський філія Київського Обласного архіву
 Оп. № 397 / Оп. № 7 / Кр. № 30
 В ціл справі ^{вип} 30 (тридцять) / 16 сиб 1903 / Родиво